

# **Nouveau lexique fréquentiel de latin**

ed.

Joseph Denooz

Olms-Weidmann  
2010

Dans la mesure où cet ouvrage comporte 454 pages, il ne nous a pas été possible de l'enregistrer dans sa totalité. Nous donnons ici l'introduction et deux pages de chacune des deux parties du volume.

## Introduction

Dès l'Antiquité, grammairiens et philologues se sont préoccupés d'inventorier les faits de langue et ont porté leur attention sur la fréquence d'emploi de ceux-ci. Ainsi, il est bien connu que les savants alexandrins avaient établi un catalogue des *hapax legomena* chez Homère et que les Massorètes avaient dénombré tous les mots de la *Bible*.

En latin, les grammairiens et les théoriciens de la langue n'ont cessé de faire appel implicitement ou explicitement à des notions statistiques : il suffit de voir l'importance de l'*usus* « l'usage » chez Varron, chez Cicéron et plus encore chez Quintilien ainsi que l'emploi de mots ou d'expressions tels que *frequenter* « fréquemment employé », « souvent employé », « plus fréquent que », « dans de nombreux cas »...

À titre indicatif les formes *usus*, *usum*, *usui*, *usu* s'appliquent à divers faits de langue 45 fois chez Varron dans le *De lingua latina*, 73 dans le *De oratore* et dans l'*Orator* de Cicéron et 163 fois dans Quintilien. Chez ce dernier, l'adjectif *frequens* et l'adverbe *frequenter* sont employés à 223 reprises et l'adverbe *saepe* aux divers degrés de comparaison se trouve 166 fois. L'exemple ci-dessous, extrait de Quintilien, est tout à fait significatif.

IV, 2, 1 : *causarum, quibus historici frequentissime utuntur cum exponunt unde bellum seditio pestilentia*<sup>1</sup>.

Il est clair que chez les anciens, la notion de fréquence d'emploi est très approximative, imprécise et qu'elle est davantage fondée sur l'intuition bien plus que sur l'observation des faits. Néanmoins on peut dire qu'elle fait partie depuis très longtemps des préoccupations des grammairiens.

Les méthodes et les techniques informatiques<sup>2</sup>, contribuent à une étude des fréquences d'emploi qui repose sur des dénombrements rigoureux des faits de langue que l'on observe dans des documents écrits ou oraux. Si ces dénombrements s'opèrent le plus souvent à l'aide d'un ordinateur, il n'y a à cet égard aucune nécessité ni obligation. La machine aide à réaliser plus facilement des enquêtes sur des ensembles numériquement importants.

En ce qui concerne le lexique, on peut se fonder sur ce qu'a écrit le Français Pierre Guiraud.

Les caractères statistiques du vocabulaire [...] se retrouvent partout, avec, suivant les textes, un certain nombre de divergences ; les écarts constituent le style et leur étude postule l'établissement d'une norme.

Cela signifie, que, selon Guiraud, « le style est un écart qui se définit quantitativement par rapport à une norme »<sup>3</sup>. Cette définition fait comprendre pourquoi la statistique linguistique se préoccupe d'abord de connaître la fréquence d'emploi des faits de langue, puis, dans la mesure où la fréquence s'écarte significativement de la norme, d'expliquer les phénomènes observés.

---

<sup>1</sup> une [narration] de cause : c'est celle dont les historiens font un usage si fréquent, lorsqu'ils exposent l'origine d'une guerre, d'une sédition, d'une peste.

<sup>2</sup> Les disciplines de recherche dénommées « statistique littéraire », « statistique lexicale » et « statistique linguistique » ont vu le jour au 19<sup>e</sup> siècle mais elles se sont surtout développées durant la première moitié du 20<sup>e</sup> notamment avec les travaux de Yule, de Zipf et plus encore depuis 1950 avec des savants tels que Gustav Herdan et les Français Pierre Guiraud, Charles Muller ou Étienne Brunet. Pour les langues classiques, grec et latin, les premières approches statistiques importantes ont été réalisées au Laboratoire d'Analyse statistique de l'Université de Liège, tout particulièrement sous l'impulsion d'Étienne Évrard.

<sup>3</sup> Pierre GUIRAUD, *Les caractères statistiques du vocabulaire*, Paris, Presses universitaires de France, 1954, p. 5.

On retiendra aussi qu'au point de vue de l'apprentissage des langues, l'objectif consiste à déterminer en fonction des fréquences d'emploi le vocabulaire et les structures de base nécessaires à la compréhension d'un discours aussi général que possible : il ne s'agit donc pas de langage spécialisé.

Pour le latin, l'objectif est très précis ; il tient compte du fait que la préoccupation première doit être la lecture et la compréhension des œuvres latines et à travers elles, de la culture, de l'histoire et de la civilisation de Rome.

En 1981, les membres du Laboratoire d'Analyse statistique de l'Université de Liège (L.A.S.L.A.) ont publié un ouvrage intitulé *Dictionnaire fréquentiel et index inverse de la langue latine* dans lequel étaient repris notamment en ordre de fréquence, tous les vocables rencontrés dans un ensemble de 794.662 mots relevés chez une quinzaine d'auteurs<sup>4</sup>.

Les listes que l'on trouve dans le répertoire que nous publions dans ce volume sont réalisées selon une autre méthode en ce sens qu'elles constituent à la fois un inventaire de tous les vocables figurant dans un corpus d'œuvres représentatives de la littérature latine, corpus constitué de plus 1.700.000 mots et un comptage des fréquences d'emploi de chacun des vocables pour les différents auteurs alors que le *Dictionnaire fréquentiel* ne proposait pour un mot que le nombre total d'emplois lequel était suivi des fréquences en prose et en poésie.

L'ouvrage se compose de deux parties : la première présente les mots en ordre alphabétique avec pour chacun d'eux sa fréquence chez les différents auteurs et, en dernière colonne, sa fréquence globale. On notera que pour Sénèque les fréquences en prose et dans les tragédies sont dénombrées séparément.

Dans la deuxième partie du volume, les vocables sont présentés en ordre décroissant de leur fréquence d'emploi.

---

<sup>4</sup> Ce dictionnaire a été utilisé par des collègues français (Georges Cauquil et Jean-Yves Guillaumin) pour réaliser le *Vocabulaire de base du latin* publié en 1984 par l'Association régionale des enseignants de langues anciennes de Besançon (A.R.E.L.A.B.) ; le LASLA a aussi fourni aux mêmes auteurs les éléments qui ont conduit à la publication du *Vocabulaire essentiel du latin* (Paris, Hachette, 1992).

Pour le choix du lemme, nous avons suivi les principes adoptés par le L.A.S.L.A. depuis sa fondation en 1961. Dès lors, l'ouvrage de référence est le *Lexicon totius Latinitatis* de Forcellini<sup>5</sup>.

L'introduction au *Dictionnaire fréquentiel et index inverse de la langue latine* mentionne le fait que le L.A.S.L.A. s'est écarté du Forcellini sur quelques points.

- 1.- Dans la graphie des lemmes, on a opté pour l'orthographe ancienne en remplaçant les lettres J par I et U par V.
- 2.- Forcellini regroupe dans une même rubrique les diverses formes d'un mot y compris celles qui appartiennent à des catégories grammaticales différentes. Ainsi, on trouve sous AMICVS, adjectif, des sous-rubriques consacrées à AMICVS, substantif, et à AMICA. Dans notre lexique, on trouvera des entrées distinctes en fonction de la catégorie.
- 3.- Les graphies de certains mots ont été modifiées. Ainsi, pour les adverbes numéraux en -iens, -ies, nous avons systématisé les lemmes en faisant choix, étant donné que Forcellini n'est pas cohérent, de la forme en -iens.

Les lemmes homographes sont accompagnés d'une précision qui indique soit leur catégorie grammaticale (AMICVS, subst.), soit le mot dont il dérive (ACCIDO (cado) – ACCIDO (caedo), soit encore, pour les mots qui appartiennent à la même catégorie, la traduction (TEMPVS, le temps – TEMPVS, la tempe).

Les auteurs et les œuvres pris en compte pour l'établissement du répertoire des mots et pour le calcul des fréquences figurent dans le tableau 1. On observe que les principaux auteurs antérieurs au 2<sup>e</sup> siècle de notre ère sont intégrés au lexique, soit dans leur totalité, soit partiellement.

Pour les auteurs dont toutes les œuvres sont prises en compte, le nom est imprimé en caractères gras. Pour les autres, la liste des œuvres étudiées est reprise au tableau 2.

---

<sup>5</sup> Forcellini, *Lexicon totius Latinitatis*, Paroue, éd. de Corradini, 1864.

Auteur	Total
César (y compris les trois guerres anonymes)	114 866
Caton	19 881
Catulle	13 024
Cicéron	467665
Quinte-Curce	71 671
Horace	44 904
Juvénal	25 498
Lucrèce	49 870
Ovide	100 505
Perse	4 633
Pétrone	30 665
Plaute	60 727
Pline le Jeune	65 380
Properce	25 625
Salluste	36 022
Sénèque, prose (sauf <i>les Questions naturelles</i> )	250 946
Sénèque, tragédies	60 655
Tacite	164 081
Tibulle	12 593
Virgile	87 516
Total	1 706 727 <sup>6</sup>

Tableau 1.

Il faut noter que les noms propres et les adjectifs qui en dérivent sont pris en compte dans les valeurs du tableau 1, tandis qu'ils ont été exclus des deux listes qui constituent ce volume.

---

<sup>6</sup> Sont aussi comptabilisés ici les 12.637 occurrences de SVM employé comme auxiliaire dont nous ne tenons habituellement pas compte dans la plupart de nos relevés.

Auteurs	Œuvres
Cicéron	Tous les discours y compris les fragments
	<i>De officiis</i>
	<i>De amicitia</i>
	<i>De natura deorum</i>
	<i>De senectute</i>
Ovide	<i>Ars Amatoria</i>
	<i>Remedia Amoris</i>
	<i>Medicamina Faciei Femineae</i>
	<i>Amores</i>
	<i>Epistulae Heroidum</i>
	<i>Fasti</i>
	<i>Halieutica</i>
	<i>In Ibin</i>
Plaute	<i>Amphitruo</i>
	<i>Asinaria</i>
	<i>Aulularia</i>
	<i>Bacchides</i>
	<i>Captivi</i>
	<i>Casina</i>
	<i>Curculio</i>
	<i>Epidicus</i>
Pline le Jeune	<i>Epistulae</i> , y compris les Lettres de Trajan

Tableau 2

Pour terminer cette introduction, il est peut-être utile de rappeler que la base de données des œuvres latines contient des informations lexicologiques, morphologiques et syntaxiques. Le contenu a été décrit dans diverses publications<sup>7</sup>.

L'ensemble des données linguistiques est accessible sur le site WEB du L.A.S.L.A. à l'adresse <http://www.cipl.ulg.ac.be/Lasla/index.html>, site dont j'ai donné une description détaillée dans la revue EVPHROSYNE<sup>8</sup>, description que l'on trouvera aussi sur le site WEB du L.A.S.L.A.

\*  
\*       \*

La constitution d'une banque de données telle que celle du L.A.S.L.A. ne peut en aucun cas être l'œuvre d'une seule personne : il s'agit d'un travail collectif de chercheurs et d'enseignants belges et étrangers qui ont choisi de travailler au L.A.S.L.A.

Ainsi, Caton, Properce ont été analysés par Gérard Purnelle de même que les œuvres d'Ovide avec pour certaines d'entre elles la collaboration de Mme Claudine Purnelle-Simart, la totalité des discours de Cicéron et le *De officiis* par Catherine Kinapenne, Perse par des membres de l'Université de Caen avec Louis Callebat, Philippe Fleury *et alii*. Juvénal par Michel Dubrocard de l'Université de Nice, Quinte-Curce par Jean Therasse de l'Université Laval, les six premières comédies de Plaute par Albert Maniet de l'Université Laval ; *Curculio* et *Epidicus* ont été traités par Laurence Denooz ; enfin les *Annales* de Tacite par Claude Houbeau. Les auteurs et les œuvres non cités ont été étudiés par les membres du L.A.S.L.A. : Arthur Bodson, Louis Delatte, Étienne Évrard, Suzanne Govaerts et nous-même.

---

<sup>7</sup> J'ai donné des descriptions et des précisions sur le contenu de la banque du L.A.S.L.A. dans divers articles : « [L'ordinateur et le latin. Techniques et méthodes](#) », dans *Revue de l'organisation internationale pour l'étude des langues anciennes par ordinateur*, 1978, 4, p. 1-36 ; « Aperçu des travaux du LASLA » dans *Revue, informatique et statistique dans les sciences humaines*, 1998, p. (51-70) ; « Littératures classiques et banques de données » dans *Informatica e scienze umane, Mezzo secolo di studi e ricerche*, Lessico Intelletuale europeo Leo S. Olschki, 2003, p. 107-128.

<sup>8</sup> « *Opera latina* : une base de données sur internet », dans *EVPRHOSYNE*, 32 (2004), p.79-88.



Pour l'ensemble des textes les tâches de mise au point des données et la gestion de la base sont dues à Marie-Christine Lochen.

Liège, juin 2010

**Liste des lemmes en ordre  
alphabétique avec leur fréquence  
par auteur et leur fréquence globale**

Lemme	Caes	Cato	Catu	Cic	Qu-C	Hor	Iuv	Lucr	Ov	Pers	Petr	Plaut	Prop	Sall	Se-pr	Tac	Tib	Verg	Se-Tr	Plin	Total
AB	1332	40	47	3889	469	84	85	177	424	8	93	236	77	271	1185	813	23	264	106	392	10015
ABACVS	0	2	0	2	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6
ABALIENO	0	0	0	10	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	0	0	0	0	14
ABAVVS	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	0	0	1	0	9
ABDICO	1	0	0	4	1	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	9
ABDITVM	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0	1	0	9
ABDITVS	1	0	0	3	1	0	0	3	1	0	0	0	0	3	3	4	1	0	11	3	34
ABDO	13	0	0	14	1	5	1	3	10	0	2	0	0	1	7	25	5	8	10	1	106
ABDOMEN	0	0	0	3	0	0	2	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	7
ABDVCO	17	0	1	46	7	0	0	0	8	0	3	22	2	2	40	7	3	6	2	1	167
ABEO	3	7	13	36	22	18	5	8	58	0	12	160	5	13	37	36	3	23	29	15	503
ABERRO	0	0	0	7	0	0	0	0	1	0	4	0	0	0	10	0	0	0	0	1	23
ABHINC	0	0	0	7	0	1	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	11
ABHORREO	2	0	1	36	12	0	0	2	0	0	0	0	0	0	3	9	0	0	0	3	68
ABHORRIDVS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
ABICIO	8	1	2	63	6	3	1	0	3	0	5	0	2	3	21	13	0	1	7	4	143
ABIECTE	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2
ABIECTIO	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABIECTVS	0	0	0	12	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	2	0	0	0	1	20
ABIEGNVS	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	3	0	0	0	0	0	0	0	6
ABIES	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	8	0	0	13
ABIGO	0	0	0	5	2	4	0	0	1	0	3	5	1	0	12	2	0	2	2	0	39
ABITO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABITVS	0	0	1	1	0	0	0	2	0	0	0	4	0	0	0	1	0	1	0	0	10
ABIVDICO	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	0	0	7
ABIVNGO	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	4
ABIVRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	3
ABLAQVEO	0	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11
ABLEGO	0	0	0	4	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	7
ABLVDO	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABLVO	0	0	1	0	4	0	1	2	2	0	0	0	1	0	3	3	1	3	3	1	25
ABNEGO	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	4	0	1	8
ABNEPOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	2
ABNOCTO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
ABNORMIS	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABNVO	0	0	0	1	3	1	2	1	0	0	0	1	0	6	0	55	1	3	13	0	87
ABNVTO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
ABOLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	3	25	0	4	1	4	38
ABOLESCO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
ABOLITIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	3
ABOLLA	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
ABOMINOR	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	4	2	16
ABORIOR	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABORISCOR	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABORTIO – subst.	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
ABORTIVVS	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
ABORTVS	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	4
ABRADO	0	0	0	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	5

Lemme	Caes	Cato	Catu	Cic	Qu-C	Hor	Iuv	Lucr	Ov	Pers	Petr	Plaut	Prop	Sall	Se-pr	Tac	Tib	Verg	Se-Tr	Plin	Total
ABRIPIO	0	0	0	12	1	0	1	0	1	1	0	3	3	0	1	10	0	2	4	1	40
ABROGO	0	0	0	16	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3	4	0	0	0	0	24
ABROTONVM	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
ABROTONVS	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABRVMP0	0	0	1	1	8	1	3	1	5	0	1	0	0	0	14	22	0	11	7	9	84
ABRVPTVM	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	2	0	1	7
ABRVPTVS	0	0	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	4	0	0	4	1	15
ABSCEDO	1	1	0	0	0	0	0	0	2	0	0	12	1	0	7	25	0	0	3	1	53
ABSCSSVS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	1	0	0	6
ABSCIDO (caedo)	4	0	0	1	2	0	0	3	0	0	0	1	0	0	5	4	0	1	2	1	24
ABSCINDO	0	0	0	1	2	4	0	0	2	0	3	0	2	0	7	5	0	4	2	0	32
ABSCISVS	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	5
ABSCONDITVS	0	0	0	4	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
ABSCONDO	0	0	1	1	9	1	4	0	1	0	4	1	0	0	42	3	1	4	12	1	85
ABSENS	6	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	5	3	0	2	2	10	30
ABSENTIA	0	0	0	2	3	0	0	0	0	0	1	0	0	0	3	8	0	0	0	3	20
ABSENTIVVS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABSILIO	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABSIMILIS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABSINTHIVM	0	1	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9
ABSISTO	1	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	0	11	1	0	21
ABSOLVO	1	0	0	117	8	1	1	0	0	0	0	8	0	4	17	22	0	0	2	26	207
ABSOLVTE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
ABSOLVTIO	0	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	3	0	0	0	1	12
ABSOLVTVS	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	1	0	0	0	13	21
ABSONVS	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
ABSORBEO	0	0	1	2	2	2	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	11
ABSQVE – prép.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
ABSTEMIVS	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABSTERGEO	0	0	1	3	3	0	0	0	0	0	0	1	0	0	5	0	0	0	0	0	13
ABSTERREO	0	0	0	2	0	2	0	3	0	0	0	0	0	0	2	3	0	0	0	0	12
ABSTINAX	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABSTINENS	0	0	0	3	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2	8
ABSTINENTER	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2
ABSTINENTIA	0	0	0	7	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	11	3	0	0	0	4	28
ABSTINEO	3	2	2	15	13	6	6	0	6	0	3	10	0	3	25	24	3	2	2	10	135
ABSTO	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABSTRAHO	5	0	0	9	2	0	0	2	4	0	0	0	1	2	6	7	0	1	3	0	42
ABSTRVDO	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	3	0	2	4	0	20
ABSTRVSVS	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	3
ABSTM	90	7	8	231	36	22	3	11	88	0	3	31	7	18	55	43	10	25	13	13	714
ABSTMEDO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ABSTM0	1	1	2	1	5	2	1	1	5	0	0	3	1	1	2	16	0	7	1	2	52
ABSVRDE	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	0	0	0	0	6
ABSVRDVS	0	0	0	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	3	12	0	0	0	0	31
ABVNDANS – subst.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
ABVNDANS – adj.	0	0	0	7	1	0	0	4	0	0	1	0	0	0	2	0	0	3	0	0	18
ABVNDANTIA	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	5	0	0	0	2	14
ABVNDE	0	0	0	1	3	2	0	0	0	0	0	0	0	9	11	1	0	1	5	7	40
ABVNDO	9	0	0	12	9	1	1	7	4	0	0	0	0	0	11	1	1	2	0	5	63
ABVSQVE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2
ABVTOR	1	1	1	16	3	0	0	2	0	0	0	2	0	2	7	1	0	0	0	1	37

Lemme	Caes	Cato	Catu	Cic	Qu-C	Hor	Iuv	Lucr	Ov	Pers	Petr	Plaut	Prop	Sall	Se-pr	Tac	Tib	Verg	Se-Tr	Plin	Total
AC – coord.	400	4	27	1694	159	62	60	120	6	5	64	31	6	116	807	1083	4	131	152	155	5086
AC – subord.	8	0	2	31	5	11	0	7	0	1	2	2	0	7	9	15	1	7	0	4	112
ACACIA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ACALANTHIS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
ACANTHVS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	6	0	2	9
ACCEDO	84	12	0	195	12	14	1	13	28	4	25	22	3	19	125	46	1	13	6	30	653
ACCELERO	2	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	10	0	5	1	0	21
ACCENDO	2	0	0	3	29	2	0	14	11	0	7	0	4	20	13	57	2	28	3	8	203
ACCENSVS – (accensi)	0	0	0	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11
ACCEPTATVS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
ACCEPTIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
ACCEPTO	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ACCEPTVM	1	0	0	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	0	0	0	2	26
ACCEPTVS	1	0	1	12	3	2	1	0	3	0	1	1	1	5	2	3	0	0	0	0	36
ACCESSIO	2	1	0	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	1	0	0	0	0	48
ACCESSITO	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ACCESSVS	9	0	0	2	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	7	0	0	2	1	0	24
ACCIDENS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	4
ACCIDO (cado)	112	0	2	128	9	2	0	12	2	0	5	1	0	11	97	28	0	1	7	22	439
ACCIDO (caedo)	2	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	2	0	0	8
ACCIINGO	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	24	1	12	2	0	41
ACCIO	1	0	0	1	4	0	0	1	0	0	0	0	0	3	2	60	0	2	1	0	75
ACCIPIO	126	7	10	429	98	26	28	20	75	1	34	53	13	52	453	247	2	75	24	100	1873
ACCIPITER	0	0	0	0	1	2	0	3	3	0	0	0	0	0	2	1	0	1	1	0	14
ACCIPITRINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ACCITVS	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	3
ACCLAMATIO	0	0	0	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	7
ACCLAMO	0	0	0	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	3	0	0	0	2	14
ACCLINIS	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2
ACCLINO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ACCLIVIS	3	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	0	7
ACCLIVITAS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ACCOGNOSCO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	3
ACCOLA	0	0	0	1	9	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	14	0	1	0	0	28
ACCOLO	0	0	2	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	3	0	2	0	0	10
ACCOMMODATIO	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ACCOMMODATVS	2	0	0	23	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	6	0	0	0	3	36
ACCOMMODO	1	4	0	16	2	0	0	0	1	0	0	0	0	0	4	1	0	1	1	1	32
ACCOMMODVS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
ACCREDO	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	4
ACCRESO	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	1	0	0	1	4	0	0	3	1	13
ACCVBITIO	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
ACCVBO	0	0	1	2	0	1	0	0	0	0	0	12	0	0	0	0	0	2	0	2	20
ACCVMBO	0	0	0	7	0	0	0	0	3	0	1	8	6	0	0	0	1	1	0	0	27
ACCVMLATOR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
ACCVMLVO	0	0	0	1	0	0	0	2	2	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	8
ACCVRATE	4	0	0	9	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	1	0	0	0	0	0	18

**Liste des lemmes en ordre  
décroissant leur fréquence  
globale**

ET – coord.	42251
SVM – verbe	41781
QVI – pron. rel.	41396
IN	29813
QVE	27318
NON	21393
HIC – pron.	20206
IS	18209
EGO	14878
ILLE	14329
TV	13090
SVM – auxiliaire	12637
AD – prép.	11830
QVIS – interr.	11537
VT – subord.	11011
SI – subord.	10896
OMNIS	10323
AB	10015
SVI – pron.pers.	9639
SED	9562
POSSVM	9053
CVM – subord.	8993
EX	7946
IPSE	7847
FACIO	7641
DICO – (-ere)	7489
SVVS	7140
RES	7041
VIDEO	6921
ATQVE – coord.	6889
AVT	6717
NEC – coord.	6573
DE	6098
MAGNVS	5972
CVM – prép.	5861
DO	5565
HABEO	5547
QVAM – rel.	5450
MEVS	5087
AC – coord.	5086
ENIM – coord.	4743
PER	4667
TVVS	4655
MVLTVS	4590
HOMO	4471

ALIVS	4441
ETIAM	4381
IAM	4154
ANIMVS	4124
NEQVE	3897
VOLO – (uelle)	3894
VT – adv. rel.	3823
IDEM	3781
TAMEN	3705
QVOD – subord.	3608
NIHIL	3592
ISTE	3498
CAVSA	3461
NOS	3367
NVLLVS	3358
LOCVS	3297
FERO	3228
VNVS	3210
NOSTER	3104
NVNC	3101
NE – subord.	3048
QVIDEM	3021
VENIO	2978
NAM	2955
DIES	2925
PARS	2819
BONVS	2811
ITA	2811
AGO	2758
TEMPVS – le temps	2746
VIR	2745
ALIQVIS	2730
DEVS	2618
POPVLVS – le peuple	2539
TVM	2539
MANVS – subst.	2532
BELLVM	2528
MAGIS – adv.	2524
VOS	2503
INTER	2448
TAM	2350
CORPVS	2298
NISI	2259
QVOQVE	2256
PVTO	2254

QVIS – indéf.	2244
PATER	2225
SIC	2212
RESPUBLICA	2196
AT – coord.	2187
REX	2187
VIS	2185
TOTVS	2142
AN	2104
SVPERVS	2098
HOSTIS	2096
AVTEM	2079
VITA	2079
PRO – prép.	2074
SINE	2069
FIO	2047
DOMVS	2041
NOMEN	2039
VRBS	2028
TANTVS	2026
IVBEO	2020
MITTO	1936
DEBEO	1921
PETO	1914
QVIDAM	1911
LEX	1885
QVAERO	1883
ACCIPIO	1873
CREDO	1850
MODO – adv.	1829
VIRTVS	1824
QVIA	1822
SENATVS	1816
AVDIO	1803
MILES	1768
ARMA	1762
NE – négation	1745
TERRA	1731
ALTER	1723
PRIMVS	1709
SCIO	1675
CIVITAS	1627
CONSILIVM	1618
APVD	1595
INQVIO	1594

TENEO	1582
NEMO	1574
EO – verbe	1561
IVDICIVM	1560
MORS	1553
SEQVOR	1528
CAPIO - verbe	1521
DVM – subord.	1518
RATIO	1515
FORTVNA	1502
SAEPE	1497
RELINQVO	1477
GENVS – (generis)	1471
QVISQVE – indéf.	1466
NATVRA	1460
VERBVM	1454
PARVM – adv.	1440
PONO	1435
IVDEX	1421
ITAQVE	1420
DVO	1410
ERGO – coord.	1408
DEINDE	1395
NE – adv. interr.	1394
CASTRA – castrorum	1392
MODVS	1389
EXERCITVS – subst.	1387
VINCO	1387
NOVVS	1367
QVISQVAM	1362
ET – adv.	1359
AMICVS – subst.	1352
VESTER	1339
LICET – verbe	1333
SEMPER	1333
BONVM	1330
IVS – le droit	1327
ANNVS	1317
PECVNIA	1315
BENE	1307
IGITVR	1303
FIDES – (fidei)	1302
PERICVLVM	1288
LEGIO	1281
VLLVS	1275
IMPERIVM	1273

CIVIS	1272
PARVVS – adj.	1270
VEL – coord.	1252
GERO	1250
REFERO	1248
AMOR	1239
BENEFICIVM	1226
GRAVIS	1226
CONSVL	1225
MALVM – le mal	1211
MOS	1203
VBI – subord.	1200
VIVO	1171
REDDO	1166
SOLEO	1161
EQVES	1157
VOX	1154
NOX	1145
CAPVT	1144
VOCO	1139
PROVINCIA	1124
HONOR	1113
OCVLVS	1113
COGNOSCO	1111
MILLE	1109
DVCO	1103
SCELVS	1103
FILIVS	1079
PRIMVM	1072
MARE	1069
MISER	1065
VTOR	1064
NVMQVAM	1063
SPES	1062
MENS	1053
COPIA	1050
QVAM – interr.	1047
VERO – coord.	1041
SVB	1033
PATIOR	1023
COGO	1014
VTERQVE	1010
LONGVS	1008
SOLVS	1002
COEPIO	991
MATER	989

QVISQVIS – rel.	988
TIMEO	974
AGER	971
IVDICO	971
HIC – adv.	969
METVS	969
DOLOR	960
TOLLO	957
GRATIA	955
DVX	953
STVDIVM	948
ITER	947
OS – (oris)	947
LABOR – subst.	940
NAVIS	939
IGNIS	937
AQVA	935
ANTE – prép.	934
CAELVM – le ciel	930
AVDEO	929
DEFENDO	927
INIVRIA	925
O	925
AETAS	916
ASSVM – verbe	911
CERTVS	911
CVRA	910
FVGIO	907
INTELLIGO	907
REGNVM	905
POST – prép.	903
OPVS – (-eris)	900
PES	898
VALEO	898
GENS	897
LOQVOR	897
FRATER	896
SIMVL – adv.	895
MOVEO	894
TALIS	894
ORDO	893
CONTRA – prép.	888
FORTIS	887



